

Deze universele afstandsbediening (2 in 1) is met de meeste via infrarood bediende televisietoestellen, videorecorders, DVD-spelers, satellietontvangers en ontvangers van aardse digitale televisie te gebruiken.

De afstandsbediening werd in de fabriek geprogrammeerd zodat u haar onmiddellijk kunt gebruiken voor de bediening van de meeste apparaten van de merken van de groep Thomson. Wij raden u dus aan haar te proberen alvorens haar te programmeren door één van de methodes van deze gebruiksaanwijzing op te volgen. Maar allereerst dient u 2 batterijen (AAA) in de afstandsbediening te installeren.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing en de afzonderlijke lijst van de codes om de afstandsbediening later te kunnen herprogrammeren voor de bediening van andere apparaten.

## De toetsen

- 1 Aan/Stand-by of Uitsluitend stand-by, afhankelijk van het apparaat.
- 2 Functietoetsen. Selectie van het te bedienen apparaat (TV, DVD, ...).
- 3 Selectie van zenders, invoer van digitale waarden, zenders met 2 cijfers, externe TV/VIDEO-bronnen (AV-aansluitingen).
- 4 Programmering van de afstandsbediening.
- 5 Zappen en regelen of afzetten van het geluid.
- 6 Activering en gebruik van de menu's (weergave, wissen, keuze, valideren).
- 7 Activering en gebruik van teletext (Videotext).
- 8 Afspelen van een cassette (VCR) of een disc (DVD). Gebruik van teletext (Fastext) of specifiek bij bepaalde apparaten horende functies.

N.B.: afhankelijk van het apparaat, het merk en het jaar waarop het op de markt werd gebracht, is het aantal beschikbare functies min of meer uitgebreid.

DVBT (aardse digitale televisie): voor de betreffende landen kunt u een DVBT-ontvanger bedienen door een code te programmeren uit de afzonderlijke lijst onder de functietoets **DVD/VCR**.

## Test van de afstandsbediening alvorens te programmeren

1. Stel het apparaat dat u wenst te bedienen, in werking.
2. Druk op de toets die overeenkomt met het te bedienen type apparaat:  
**TV:** televisietoestel,  
**DVD/VCR:** videorecorder - DVD-speler.
3. Houd de afstandsbediening vast in de richting van het te bedienen apparaat en probeer het uit te schakelen aan de hand van de toets **⏻**. Indien het apparaat niet uitgeschakeld is, moet u de afstandsbediening programmeren volgens één van de hierna beschreven methodes **A, B, C** of **D**.

Opmerking 1: De functietoets **DVD/VCR** kan geprogrammeerd worden voor het bedienen van een ander apparaat dan op de toets staat aangegeven. Het is derhalve mogelijk bijvoorbeeld de Satelliefunctie toe te wijzen aan de **DVD/VCR**-toets. U moet de bij het gewenste merk en apparaat behorende code invoeren volgens één van de in deze handleiding aangegeven methodes. De methode **D** (automatisch zoeken van een code) zal uw taak echter vereenvoudigen. U hoeft alleen maar een onwillekeurige code uit de bij het type apparaat behorende lijst (bijv.: 0603 voor een Thomson satellietontvanger) in te voeren en de procedure voor het automatisch zoeken te starten. De afstandsbediening zal zo alle codes testen tot hij degene gevonden heeft waarop de ontvanger reageert.

Opmerking 1: Voor het bedienen van 2 apparaten van hetzelfde type en hetzelfde merk (2 Thomson videorecorders, 2 Thomson satellietontvangers, ...) moet u van tevoren controleren of de parameters van deze twee apparaten reeds zijn ingesteld om slechts op één subcode voor het ene apparaat en op een andere subcode voor het andere apparaat te reageren (code A en B voor de apparaten van Thomson). Programmeer vervolgens na elkaar 2 functietoetsen met behulp van methode **D**.

## Programmering van de afstandsbediening

### Methode A - Snelle programmering aan de hand van een subcode met 1 cijfer

Alvorens de programmering te starten zoekt u de **subcode** op van het apparaat dat u wenst te bedienen. Door een subcode in te voeren kunt u met de afstandsbediening de vooraf gedefinieerde lijst van codes testen. Neem de lijst, toegevoegd aan deze gebruiksaanwijzing en de pagina I van de **subcodes**.

1. Stel het apparaat dat u wenst te bedienen, in werking.
2. Druk op de toets **SETUP** ingedrukt totdat de bij de laatst geselecteerde functie behorende toets knippert en vervolgens permanent blijft branden (het lichtje zal enkele seconden blijven branden om u de tijd te geven over te gaan naar de volgende stappen. Het knipperen van het lichtje betekent het einde van de beschikbare tijd en het gaat vervolgens uit).
3. Druk op de toets die overeenkomt met het te bedienen type apparaat:  
**TV:** televisietoestel,  
**DVD/VCR:** videorecorder - DVD-speler.
4. Terwijl het lichtje brandt, tikt u de subcode in (bijv.: **1** voor Thomson).
5. Houd de afstandsbediening vast in de richting van het apparaat en probeer deze uit te schakelen door éénmaal op de toets **⏻** te drukken.
6. Zodra het te bedienen apparaat uitgeschakeld wordt, druk op **OK** om de code te memoriseren.

N.B.: Indien u bij stap 3 op de toets **DVD/VCR** heeft gedrukt, zal door het drukken op toets **⏻** het type apparaat waarvan u de bediening gekozen heeft, uitschakelen, aangezien de subcodes gelijk zijn voor het bedienen van een videorecorder en een DVD-speler.

7. Indien het apparaat niet uitgeschakeld wordt, drukt u opnieuw op de toets **⏻** en dit verschillende malen totdat het apparaat uitgeschakeld wordt. Tussen twee keer drukken geeft u de toets die overeenkomt met de geselecteerde modus de tijd om uit te gaan en weer te gaan branden (ongeveer 1 seconde). Dit geeft u een idee van de reactie van het apparaat.
8. Zodra het te bedienen apparaat uitgeschakeld wordt, drukt u op **OK** om de code te memoriseren.

### Het nakijken van de programmering:

Uw apparaat is in principe klaar om orders van de afstandsbediening te ontvangen.

Kijk de werking na door de test van pagina 17 uit te voeren.

### Methode B - Programmering aan de hand van 4 cijfercodes

Alvorens de programmering te starten zoekt u de **code** van het apparaat op dat u wenst te bedienen. Neem de lijst, toegevoegd aan deze gebruiksaanwijzing en de pagina II van de **codes**.

1. Stel het apparaat dat u wenst te bedienen, in werking.
2. Druk op de toets **SETUP** ingedrukt totdat de bij de laatst geselecteerde functie behorende toets knippert en vervolgens permanent blijft branden (het lichtje zal enkele seconden blijven branden om u de tijd te geven over te gaan naar de volgende stappen. Het knipperen van het lichtje betekent het einde van de beschikbare tijd en het gaat vervolgens uit).
3. Druk op de toets die overeenkomt met het te bedienen type apparaat:  
**TV:** televisietoestel,  
**DVD/VCR:** videorecorder - DVD-speler.
4. Terwijl het lichtje brandt, tikt u de eerste van de voorgestelde 4 cijfercodes in voor het merk van het te bedienen apparaat (bijv.: **0036** voor Thomson).
5. Houd de afstandsbediening vast in de richting van het apparaat en probeer deze uit te schakelen door éénmaal op de toets **⏻** te drukken.

- Indien het apparaat niet uitgeschakeld wordt, herhaalt u stap 2. Tik vervolgens de volgende 4 cijfercode in. Probeer het apparaat uit te schakelen door éénmaal op de toets **⏻** te drukken. Herhaal deze verrichtingen en probeer elke 4 cijfercode.

### Het nakijken van de programmering:

Uw apparaat is in principe klaar om orders van de afstandsbediening te ontvangen.

Kijk de werking na door de test van pagina 17 uit te voeren.

### Methoden C - Programmering via opsporing van de code

Indien geen enkele code werkt, dan is het mogelijk de code terug te vinden zonder deze te moeten intikken.

- Stel het apparaat dat u wenst te bedienen, in werking.
- Druk op de toets **SETUP** ingedrukt totdat de bij de laatst geselecteerde functie behorende toets knippert en vervolgens permanent blijft branden.
- Druk op de toets die overeenkomt met het te bedienen type apparaat:  
**TV:** televisietoestel,  
**DVD/VCR:** videorecorder - DVD-speler.
- Houd de afstandsbediening vast in de richting van het apparaat en probeer deze uit te schakelen door éénmaal op de toets **⏻** te drukken.
- Zodra het te bedienen apparaat uitgeschakeld wordt, druk op **OK** om de code te memoriseren.
- Indien het apparaat niet uitgeschakeld wordt, druk u opnieuw op de toets **⏻** en dit zoveel maal als nodig is (tot 200 maal) totdat het apparaat uitgeschakeld wordt. Tussen twee keer drukken geeft u de toets die overeenkomt met de geselecteerde modus de tijd om uit te gaan en weer te gaan branden (ongeveer 1 seconde). Dit geeft u een idee van de reactie van het apparaat.
- Zodra het te bedienen apparaat uitgeschakeld wordt, druk op **OK** om de code te memoriseren.

### Het nakijken van de programmering:

Uw apparaat is in principe klaar om orders van de afstandsbediening te ontvangen.

Kijk de werking na door de test van pagina 17 uit te voeren.

Probeer de andere toetsen van de afstandsbediening om de draagwijdte van de functies dat uw afstandsbediening kan bedienen, te kennen. Indien u denkt dat alle functies niet geactiveerd zijn, start dan opnieuw deze programmeermethode om een code te vinden die meerdere functies omvat.

### Methoden D - Automatisch zoeken naar een code

In het kader van deze methode loopt de afstandsbediening de complete lijst van de codes na en stuurt daarbij een IR-signaal naar het op afstand te bedienen apparaat. Voer daarvoor het volgende uit:

- Controleer of uw apparaat is ingeschakeld. Schakel het handmatig in als dit niet zo is.
- Druk op de toets **SETUP** ingedrukt totdat de bij de laatst geselecteerde functie behorende toets knippert en vervolgens permanent blijft branden (het lichtje zal enkele seconden blijven branden om u de tijd te geven over te gaan naar de volgende stappen. Het knipperen van het lichtje betekent het einde van de beschikbare tijd en het gaat vervolgens uit).
- Laat de toets **SETUP** los.
- Druk op de toets van het gewenste apparaat (bijvoorbeeld **TV**).
- Druk eenmaal op de toets **PROG+** of stand-by **⏻** of **▶** (alleen **DVD/VCR**). Na enkele seconden begint de afstandsbediening de gehele lijst van de codes begrepen in de bibliotheek na te lopen (ongeveer 1 per seconde). Druk een tweede maal op **PROG+** om de snelheid van het testen te verminderen (1 code per 3 seconden). Zodra het apparaat van kanaal verandert dient u onmiddellijk op **OK** te drukken om de code op te slaan en het scrollen van de lijst te stoppen. Als u niet snel genoeg heeft gereageerd, heeft u de mogelijkheid terug te keren naar de vorige code door op **PROG-** of **◀◀** (alleen **DVD/VCR**) te drukken, zo vaak als nodig ( u kunt vooruit gaan door te drukken op **⏻** of **PROG+** of **▶** (alleen **DVD/VCR**) als u te ver bent terugggegaan). Zodra het apparaat opnieuw reageert, drukt u op **OK** om de code op te slaan.

### Methoden E - Programmering om een COMBO te bedienen (TV/VCR, TV/DVD, VCR/DVD, ... gecombineerd)

Afhankelijk van de combofamilie (TV/VCR, VCR/DVD, ...) en het merk hoeft u maar één code in te voeren voor beide in de combo gebundelde apparaten, of twee, één code per apparaat. Zie de aparte lijst om dit te weten.

Alvorens de programmering te starten zoekt u de subcode of de code van het apparaat op dat u wenst te bedienen (voorbeeld: televisietoestel en vervolgens videorecorder of COMBO TV/VCR). Neem de lijst toegevoegd aan deze gebruiksaanwijzing en de pagina van de subcodes of de pagina van de codes.

- Stel de COMBO dat u wenst te bedienen, in werking.
- Druk op de toets **SETUP** ingedrukt totdat de bij de laatst geselecteerde functie behorende toets knippert en vervolgens permanent blijft branden.
- Druk op de toets van het eerste te bedienen apparaat en volg daarna één van de programmeermethodes A, B, C of D die hiervoor beschreven staan.
- Indien een tweede code nodig is, herhaal dan de stappen 2 en 3.

### Hoe een geprogrammeerde code terugvinden

Het kan soms nuttig zijn de geprogrammeerde code in de afstandsbediening terug te vinden.

- Druk op de toets **SETUP** ingedrukt totdat de bij de laatst geselecteerde functie behorende toets knippert en vervolgens permanent blijft branden.
- Druk op de toets die overeenkomt met het te bedienen type apparaat:  
**TV:** televisietoestel,  
**DVD/VCR:** videorecorder - DVD-speler.
- Druk opnieuw kort op de toets **SETUP**, de laatst geselecteerde modus knippert 1 maal.
- Druk op de numerieke toetsen in stijgende lijn (**0 tot 9**) totdat de geselecteerde modus 1 maal knippert.
- Het cijfer dat de geselecteerde modus deed knipperen is het eerste cijfer van de vier cijfers waaruit uw code bestaat. Noteer het hieronder.
- Herhaal stap 4 om de andere cijfers van de code te ontdekken.
- Wanneer het vierde cijfer gevonden is, zal het lichtje van de geselecteerde modus uitgaan.

### Het nakijken van de programmering

- Voor een televisietoestel: zet het apparaat aan en druk bijvoorbeeld op **2** om van zender te veranderen.
- Voor een videorecorder: breng een cassette in en druk vervolgens op **▶**.
- Voor een DVD-speler: breng een disk in en druk vervolgens op **▶**.

Probeer de andere toetsen van de afstandsbediening om de draagwijdte van de functies dat uw afstandsbediening kan bedienen, te kennen. Indien u denkt dat alle functies niet geactiveerd zijn, probeer dan een andere programmeermethode, **Methoden B** of **C**.

Wanneer u de code van uw apparaat gevonden hebt, noteer deze dan om hem gemakkelijk terug te vinden indien u hem nodig hebt.

Als u de batterijen wisselt, dient u de afstandsbediening opnieuw te programmeren.

TV-CODE			


VCR-CODE			

OF

DVD-CODE			

## Andere functies

### Alle apparaten in stand-by zetten

Druk 2 maal binnen één seconde op de toets  en houd hem de tweede keer ingedrukt. Alle apparaten schakelen één voor één uit.

### Instelling van ALLE volumeregelingen onder een bepaalde functie

U kunt de controle van het geluidsvolume toewijzen aan één van de functies van de afstandsbediening, op voorwaarde dat de controle van het geluidsvolume op het bijbehorende apparaat bestaat (bijv.: controle van het geluid van de TV in de TV-functie, of DVD/VCR, of ...).

1. Houd nu de toets **SETUP** totdat de bij de laatst geselecteerde functie behorende toets blijft branden.
2. Laat de toets **SETUP** los.
3. Druk op de toets  totdat de functietoets eenmaal knippert.
4. Druk eenmaal op de functietoets (**TV, DVD/VCR, ...**) behorend bij het apparaat waarvan het volume altijd bediend zal worden door de toetsen **VOL** en .
5. Druk eenmaal op de toets .


### Instelling van de bediening van het volume voor IEDERE functie.

U kunt beslissen dat de controle van het volume functioneel moet zijn voor iedere gekozen functie, op voorwaarde dat de controle van het volume op het bijbehorende apparaat bestaat (bijv.: bediening van het geluid van het televisietoestel in de tv-functie, vervolgens bediening van het geluid van een STB-antvanger in de DVD/VCR-functie, ...).

1. Houd nu de toets **SETUP** totdat de bij de laatst geselecteerde functie behorende toets blijft branden.
2. Laat de toets **SETUP** los.
3. Druk op de toets  totdat de functietoets eenmaal knippert.
4. Druk eenmaal op de functietoets (**TV, DVD/VCR, ...**) behorend bij het apparaat waarvan het volume altijd bediend zal worden door de toetsen **VOL** en .
5. Druk eenmaal op de toets **VOL**.
6. Druk eenmaal op de toets .

## Het navigatiesysteem NAVILIGHT

Het navigatiesysteem THOMSON **NAVILIGHT** geeft u gemakkelijk toegang tot de bijstellingen van uw televisietoestel (TV) of van uw videorecorder (VCR) uitgerust met het systeem THOMSON **NAVILIGHT**.

1. Stel het apparaat dat u wenst te bedienen, in werking.
2. Druk op de toets die overeenkomt met het betreffende type apparaat (**TV** of **DVD/VCR**). In de stand **DVD/VCR**, kijk na of het televisietoestel in de stand **AV** staat (de aansluiting SCART-Peritel werd gekozen).
3. Druk éénmaal op de toets **MENU**.
4. Navigeer in de atstellingsmenu's aan de hand van de toetsen **boven, beneden, links** en **rechts** (, , , ).
5. Valideer via **OK**.
6. Verlaat de menu's door éénmaal op de toets **EXIT** te drukken.



Dit Symbool betekent dat uw defecte elektronische apparatuur apart ingezameld moet worden en niet vermengd met huishoudelijk afval • De Europese Unie heeft een specifiek inzamelings- en recyclingsstelsel ontwikkeld, waarvoor de producenten verantwoordelijk zijn • Dit apparaat is ontworpen en gefabriceerd met hoogwaardige materialen en componenten die kunnen worden gerecycled en hergebruikt • Elektrische en elektronische apparaten kunnen materialen bevatten die noodzakelijk zijn voor het systeem om te werken, maar die een gevaar voor gezondheid en milieu kunnen worden indien zij niet op de juiste manier worden behandeld of verwerkt • Dientengevolge, gooiit u a.u.b. geen defecte apparaten bij het huishoudelijk afval • Als u de eigenaar bent van het apparaat, dan moet u deze deponeren bij het juiste inzamelingspunt, of achterlaten bij de verkoper, bij aankoop van een nieuw apparaat • Indien u een professionele gebruiker bent, volgt u dan a.u.b. de instructies van uw leverancier • Indien het apparaat aan u is verhuurd of uitgeleend, neem dan contact op met uw service provider • Help ons het milieu te beschermen waarin wij leven !

## THOMSON HELPLINE

Uw contactpersoon bij THOMSON:

voor Nederland: 0900 040 0069  
(tarief van een lokaal gesprek)  
voor België: 0900 65051 (0,45€ / mn)

<http://www.thomsonlink.com>